

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (65)515

Vol. 1965/0121

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

COMMISSIE

COM(65) 515 def.

Brussel, 21 december 1965

Voorstel voor een

Verordening van de Raad

tot wijziging van artikel 11 van verordening No. 23
wat sinaasappelen betreft

en

ontwerp-resolutie van de Raad

betreffende de financiering van de subsidies voor
de producenten van sinaasappelen

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

COM(65) 515 def.

VOORSTEL VOOR EEN
VERORDENING VAN DE RAAD
TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 11 VAN VERORDENING NO. 23
WAT SINAASAPPELEN BETREFT

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en met name op artikel 43,

gezien het voorstel van de Commissie,

gezien het advies van het Europese Parlement,

overwegende dat artikel 11, lid 2, van verordening no. 23 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit (1), gewijzigd bij verordening no. 65/65/EEG (2) bepaalt dat referentieprijzen worden vastgesteld en compenserende heffingen worden toegepast wanneer de invoerprijzen van de uit derde landen afkomstige produkten lager zijn dan deze referentieprijzen;

overwegende dat de toepassing van deze bepalingen op de invoer van sinaasappelen enige verhoging van de consumentenprijzen voor het betrokken produkt teweeg kan brengen ten gevolge van de bijzondere situatie op de gemeenschappelijke markt van sinaasappelen, welke met name voor een aanzienlijk gedeelte afhankelijk is van invoer uit derde landen om de totale behoeften van de Gemeenschap te dekken terwijl anderzijds een aanzienlijk verschil blijkt te bestaan tussen de prijzen in de Gemeenschap en de wereldmarktprijzen;

overwegende dat het wenselijk is deze verhoging van de consumentenprijs zoveel mogelijk te vermijden doch dat er tevens zorg voor moet worden gedragen dat de producenten van de Gemeenschap het inkomen behouden dat zij genieten ten gevolge van de bescherming die door de toepassing van de referentieprijzen werd verleend;

overwegende dat deze doeleinden kunnen worden bereikt door een verlaging van de referentieprijzen, gecompenseerd door de toekenning van subsidies aan de producenten van sinaasappelen in de Gemeenschap,

.../...

-
- (1) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen no. 30 van 20 april 1962, blz. 965/62
(2) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen no. 86 van 20 mei 1965, blz. 1458/65

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan artikel 11 van verordening no. 23, gewijzigd bij verordening no. 65/65/EEG, wordt een lid 3 toegevoegd, dat luidt als volgt:

"3. In afwijking van het bepaalde in lid 2 wordt de referentieprijs verminderd met 15 % voor de berekening van de heffing op de invoer van zoete sinaasappelen (post ex 08.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief. Voor de berekening van de hieronder bedoelde subsidie wordt de heffing die bij gebreke van deze afwijkende bepaling van toepassing zou zijn, evenwel bepaald overeenkomstig lid 2.

De lid-staten verlenen aan hun producenten van zoete sinaasappelen een subsidie voor de produkten die zij tijdens elk verkoopseizoen in de Gemeenschap op de markt brengen.

Het totaalbedrag van deze subsidies is gelijk aan de som van de bedragen die men verkrijgt door voor elke periode waarin overeenkomstig lid 2 een heffing zou moeten zijn toegepast, deze theoretische heffing, verminderd met de werkelijk toegepaste heffing, te vermenigvuldigen met de hoeveelheden zoete sinaasappelen van oorsprong uit de Gemeenschap die tijdens deze periode in de Gemeenschap op de markt worden gebracht. Deze hoeveelheden worden forfaitair vastgesteld op basis van een normale seizoensspreiding van de afzet volgens de gegevens betreffende de voorgaande verkoopseizoenen, en de omvang van de oogst die tijdens het lopende verkoopseizoen in de handel wordt gebracht.

Voor de vaststelling van de referentieprijs voor zoete sinaasappelen in de volgende verkoopseizoenen worden de in lid 2, tweede alinea, bedoelde prijzen die werden genoteerd tijdens een periode waarin een heffing overeenkomstig lid 2 zou moeten zijn toegepast, verhoogd met een bedrag dat gelijk is aan deze theoretische heffing, verminderd met de eventueel toegepaste heffing.

De wijze van uitvoering van het bepaalde in dit lid, met name de hoeveelheden voor de berekening van het totale bedrag van de subsidie, worden vastgesteld volgens de in artikel 13 bedoelde procedure."

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Brussel,
Voor de Raad
De Voorzitter

Ontwerp-RESOLUTIE VAN DE RAAD
BETREFFENDE DE FINANCIERING VAN DE SUBSIDIES
VOOR DE PRODUCENTEN VAN SINAASAPPELEN

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

overwegende dat bij verordening no. van de Raad tot wijziging van artikel 11 van verordening no. 23 wat sinaasappelen betreft een subsidieeregeling ten gunste van de producenten van sinaasappelen is ingevoerd ter compensatie van een eventuele vermindering van hun inkomen ten gevolge van de verlaging van de referentieprijs voor de berekening van de compenserende heffing op de invoer uit derde landen;

overwegende dat deze maatregelen op de interne markt die volgens communautaire regels in het kader van de gemeenschappelijke ordening der markten worden getroffen, verbindend zijn voor de lid-staten en dus onder de communautaire financiering moeten vallen;

overwegende dat de verlaging van de referentieprijs van invloed is in de gehele Gemeenschap, zodat het billijk is dat deze alle kosten voor haar rekening neemt,

KOMT OVEREEN :

- dat de uitgaven van de lid-staten voor de verplichte maatregelen ter uitvoering van artikel 11, lid 3, van verordening no. 23, in aanmerking komen voor bijstand door het E.O.G.F.L.,
- dat het totaalbedrag van de uitgaven die ingevolge de voorgaande alinea in aanmerking komen voor bijstand door het Fonds, door het E.O.G.F.L. zal worden gefinancierd,

en verzoekt de Commissie voorstellen in die zin aan de Raad voor te leggen.
